

B1.36 Tägliche Finanzen und Steuern



- Eigene Investitionen verwalten
- Steuern im Gastland
- Wie man Online-Banking nutzt und Zahlungen verwaltet

das Bargeld	<i>(l'argent liquide)</i>	das Online-Banking	<i>(la banque en ligne)</i>
das Wechselgeld	<i>(la monnaie (pièces et billets))</i>	die Steuererklärung	<i>(la déclaration d'impôts)</i>
Kleingeld haben	<i>(avoir de la petite monnaie)</i>	die Mehrwertsteuer	<i>(la TVA (taxe sur la valeur ajoutée))</i>
die Kreditkarte	<i>(la carte de crédit)</i>	die Zinsen	<i>(les intérêts)</i>
der Kredit	<i>(le crédit)</i>	der Wert	<i>(la valeur)</i>
einen Kredit aufnehmen	<i>(contracter un crédit)</i>	wertvoll	<i>(précieux / de valeur)</i>
die Filiale	<i>(l'agence (bancaire))</i>	Geld ausgeben	<i>(dépenser de l'argent)</i>
das Sparkonto	<i>(le compte d'épargne)</i>	Geld schulden	<i>(devoir de l'argent / être endetté)</i>
das Tagesgeldkonto	<i>(le compte à terme/compte rémunéré)</i>	bar bezahlen	<i>(payer en espèces)</i>
die Banküberweisung	<i>(le virement bancaire)</i>	Die Mahnung	<i>(le rappel (relance))</i>
die Überweisung	<i>(le virement)</i>	Das macht dann ...	<i>(Ça fait ... euros.)</i>
überweisen	<i>(virer (faire un virement))</i>	Euro.	
		die Krise	<i>(la crise)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.



In Deutschland kann man die **Steuererklärung** digital abgeben. Elster ist eine kostenlose **Steuersoftware** der Finanzämter. Es gibt aber auch Programme von Drittanbietern, die oft leichter zu bedienen sind und bis zu vierzig Euro kosten. Beim Start wählst du das richtige **Steuerjahr** und kannst eine **Datenübernahme** aus dem **Vorjahr** nutzen. Wer mehr wissen will, sucht einen Software-Vergleich.

*En Allemagne, on peut déposer la **déclaration d'impôts** de manière numérique. Elster est un **logiciel fiscal** gratuit des services des impôts. Il existe toutefois aussi des programmes de prestataires tiers, qui sont souvent plus faciles à utiliser et coûtent jusqu'à quarante euros. Au démarrage, tu choisis la bonne **année fiscale** et tu peux utiliser une **reprise des données de l'année précédente**. Ceux qui veulent en savoir plus cherchent un comparatif de logiciels.*

1. Was ist Elster?
 - a. Eine kostenlose Steuersoftware der Finanzämter
 - b. Ein Online-Shop für Formulare
 - c. Ein kostenpflichtiger Service einer Bank
 - d. Ein Programm nur für Firmen mit Steuerberater

2. Warum entscheiden sich manche Menschen für Steuersoftware von Drittanbietern?
- Weil sie offiziell vom Finanzamt vorgeschrieben ist
 - Weil sie benutzerfreundlicher ist und beim Ausfüllen hilft
 - Weil sie garantiert weniger Steuern berechnet
 - Weil man damit keine Steuerpflicht hat

1-a 2-b

2. Grammaire: Relativsätze als Attribut - der, die, das, den



Les propositions relatives donnent plus de précision sur les noms et se placent toujours à la fin d'une subordonnée, par ex. der Film, den du gesehen hast.

- Une proposition relative précise un nom ou un pronom.
- Le verbe dans la proposition relative se place toujours à la fin.
- Les propositions relatives se forment avec « der », « die », « das » ou « den ».

Artikel
(Articles)

Beispiele (Exemples)

der (der)	Er sprach mit dem Finanzberater, der ihn gestern beraten hat. (Il a parlé avec le conseiller financier, qui l'a conseillé hier.)
die (die)	Das war eine Investition, die mir große Angst gemacht hat. (C'était un investissement qui m'a fait très peur.)
das (das)	Das ist das Sparfenster, das ich ausnutzen möchte. (C'est la fenêtre d'épargne que je veux utiliser.)
den (den)	Max hat einen Kredit bekommen, den du nicht bekommen hast. (Max a obtenu un crédit que tu n'as pas obtenu.)

Le nom se construit avec le cas (Kasus) pertinent dans le contexte.

- Ich brauche die Quittung, _____ ich für meine Steuererklärung aufheben muss. (J'ai besoin du reçu que je dois conserver pour ma déclaration d'impôts.)
a. der b. den c. das d. die
- Das ist der Kredit, _____ die Bank nach der Prüfung genehmigt hat. (C'est le prêt que la banque a approuvé après l'examen.)
a. den b. die c. der d. das

1. die 2. den

Réécrivez les phrases

- Ich habe einen Finanzberater. Er hat mir gestern geholfen.

(J'ai un conseiller financier qui m'a aidé hier.)

- Das ist eine Investition. Sie macht mir große Angst.

(C'est un investissement qui me fait très peur.)

3. Wir suchen ein Sparangebot. Ich möchte es heute ausnutzen.
-

(Nous cherchons une offre d'épargne dont je veux profiter aujourd'hui.)

1. Ich habe einen Finanzberater, der mir gestern geholfen hat. 2. Das ist eine Investition, die mir große Angst macht. 3. Wir suchen ein Sparangebot, das ich heute ausnutzen möchte.

Corrigez l'erreur

1. Ich prüfe den Dauerauftrag, der du im Onlinebanking angelegt hast.
-

Je vérifie l'ordre permanent que tu as créé dans la banque en ligne.

2. Das ist die Steuerbescheinigung, den ich gestern online bekam.
-

Voici l'avis d'imposition que j'ai reçu en ligne hier.

1. Ich prüfe den Dauerauftrag, den du im Onlinebanking angelegt hast. 2. Das ist die Steuerbescheinigung, die ich gestern online bekam.

3.Exercices



1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|------------------------|--|
| a. die Steuererklärung | 1. Geld, das man von der Bank bekommt und später zurückzahlt |
| b. das Online-Banking | 2. ein Formular, das man dem Finanzamt schickt, damit die Steuern berechnet werden |
| c. der Kredit | 3. ein System, das man nutzt, um Rechnungen online zu überweisen |

a-2 b-3 c-1

2. Avis de votre banque : banque en ligne, impôts et éléments en suspens

Remplissez les lacunes: Online-Banking, Steuererklärung, Überweisungen, Mehrwertsteuer, Mahnung, Zinsen

Viele Banken stellen gerade auf eine neue (1) _____ -Oberfläche um. In Ihrem Profil können Sie (2) _____ als „Vorlage“ speichern und Ihre Kreditkarte vorübergehend sperren. Wichtig: Prüfen Sie regelmäßig, ob eine (3) _____ in Ihrem Postfach liegt, zum Beispiel nach einer Rücklastschrift. Wenn Sie ins Ausland überweisen, sehen Sie die Gebühren und den Wechselkurs vor dem Bestätigen.

Für die (4) _____ reicht oft der Jahreskontoauszug, der in der Postbox abgelegt wird. Wer ein Sparkonto oder Tagesgeldkonto hat, findet dort auch die (5) _____. Bei größeren Anschaffungen lohnt es sich, die (6) _____ auf der Rechnung zu kontrollieren. Bei Fragen hilft die Filiale oder der Support; für den Zugriff auf Elster benötigen Sie vertrauliche Zugangsdaten.

De nombreuses banques sont actuellement en train de passer à une nouvelle interface de banque en ligne. Dans votre profil, vous pouvez enregistrer des virements comme « modèle » et bloquer temporairement votre carte de crédit. Important : vérifiez régulièrement si une relance se trouve dans votre boîte de réception, par exemple après un prélèvement rejeté. Si vous effectuez un virement à l'étranger, vous voyez les frais et le taux de change avant de confirmer.

Pour la déclaration d'impôts, l'extrait annuel de compte, déposé dans la boîte de réception, suffit souvent. Les personnes qui ont un compte épargne ou un compte sur livret y trouvent aussi les intérêts. Pour des achats plus importants, il vaut la peine de vérifier la TVA sur la facture. En cas de questions, l'agence ou le support vous aide ; pour accéder à Elster, vous avez besoin d'identifiants confidentiels.

(1) Online-Banking, (2) Überweisungen, (3) Mahnung, (4) Steuererklärung, (5) Zinsen, (6) Mehrwertsteuer

1. Welche zwei Unterlagen oder Informationen aus dem Text würden Sie für Ihre Steuererklärung und für die Kontrolle Ihrer Ausgaben konkret nutzen, und warum?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse.

1. Die Person hat die Mietzahlung erst heute bestätigt, weil die Überweisung vorher nur als Entwurf existierte.
2. Die Mahnung kam, weil das Girokonto diese Woche leer war.
3. Die Person will sich morgen in der Bankfiliale über ein Tagesgeldkonto informieren.

Vrai Faux

-



1-V 2-X 3-V

4. Choisissez la bonne solution

1. Ich passe mein Budget an, weil ich diesen Monat zu viel Geld für Online-Einkäufe _____.
(J'ajuste mon budget, parce que ce mois-ci je dépense trop d'argent pour des achats en ligne.)
a. ausgeben b. ausgabe c. ausgab d. ausgibst
2. Für die Steuererklärung hat mir der Steuerberater die Mehrwertsteuer _____, die auf der Rechnung steht.
(Pour la déclaration d'impôts, le conseiller fiscal m'a calculé la TVA qui figure sur la facture.)
a. berechnete b. berechnet c. berechnen d. berechne
3. Für das neue Handy habe ich mehr Geld _____, als ich geplant hatte.
(Pour le nouveau téléphone portable, j'ai dépensé plus d'argent que je ne l'avais prévu.)
a. ausgibt b. ausgabe c. ausgibt d. ausgegeben

1. ausgabe 2. berechnet 3. ausgegeben

5. Jeu de rôle - dialogues

Mahnung nach Online-Überweisung

- Kundin Lara:** *Guten Tag, ich habe gestern per Online-Banking die Rechnung überwiesen, und heute liegt trotzdem eine Mahnung im Briefkasten.
(Bonjour, j'ai hier effectué le virement de la facture via la banque en ligne, et aujourd'hui, malgré tout, un rappel se trouve dans la boîte aux lettres.)*
- Service Herr Koch:** *Ich schaue kurz nach. Bei uns ist noch nichts eingegangen – manchmal dauert eine Banküberweisung ein bis zwei Werktage.
(Je regarde rapidement. Chez nous, rien n'est encore arrivé – parfois, un virement bancaire prend un à deux jours ouvrables.)*
- Kundin Lara:** *Okay. Ich kann Ihnen die Überweisung als Screenshot schicken. Ich möchte nur vermeiden, dass noch Gebühren oder Zinsen dazukommen.
(D'accord. Je peux vous envoyer le virement sous forme de capture d'écran. Je veux juste éviter que des frais ou des intérêts s'ajoutent.)*
- Service Herr Koch:** *Schicken Sie den Screenshot bitte an diese E-Mail-Adresse. Dann setzen wir die Mahnung auf "in Klärung" und berechnen vorerst nichts zusätzlich.
(Veuillez envoyer la capture d'écran à cette adresse e-mail. Ensuite, nous mettons le rappel sur « en cours de clarification » et, pour l'instant, nous ne facturons rien en plus.)*



Kundin Lara: *Super, danke. Ich schicke es gleich und prüfe beim nächsten Mal, ob die Überweisung wirklich ausgeführt ist.
(Super, merci. Je l'envoie tout de suite et la prochaine fois, je vérifierai si le virement a bien été exécuté.)*

1. Warum ruft Lara beim Anbieter an und welches Problem hat sie genau?

6. Parler : traduire et répondre (IA+)

Ich bezahle meistens mit ..., weil es praktisch ist. / Wichtig für mich war, dass ... funktioniert/zuverlässig ist. / Die Bank, bei der ich ein Konto habe, bietet ... an.



1. Wie bezahlst du normalerweise im Alltag in Deutschland - bar oder mit Karte - und warum?
 2. Erzähl kurz von einer Situation, in der du Online-Banking für eine Überweisung oder eine Zahlung genutzt hast. Was war dir dabei wichtig?
-

7. Écriture: E-mail (IA+)

Betreff: Offene Nebenkosten-Nachzahlung – bitte überweisen

Guten Tag Frau Kaya,
bei der Abrechnung für 2024 ist noch eine Nebenkosten-Nachzahlung in Höhe von **186,40 €** offen. Wir haben bisher keinen Zahlungseingang festgestellt.

Bitte **überweisen** Sie den Betrag bis zum **20.05.** auf unser Konto. Falls Sie bereits gezahlt haben, schicken Sie uns bitte kurz das Datum der **Überweisung** (gerne auch als Screenshot aus dem **Online-Banking**).

Freundliche Grüße
H. Seidel
Hausverwaltung Seidel



Rédigez une réponse appropriée: *Ich melde mich wegen der Nebenkostenabrechnung, die Sie mir geschickt haben. / Könnten Sie mir bitte noch einmal die IBAN und den Verwendungszweck nennen? / Ich überweise den Betrag spätestens am ... und sende Ihnen danach eine kurze Bestätigung.*

Verbes importants**ausgeben***(dépenser)*

Präsens

gebe aus

gibst aus

gibt aus

geben aus

gebt aus

geben aus

ausgeben *(dépenser)*

Perfekt

habe ausgegeben

hast ausgegeben

hat ausgegeben

haben ausgegeben

habt ausgegeben

haben ausgegeben

berechnen *(calculer)*

Präsens

berechne

berechnest

berechnet

berechnen

berechnet

berechnen

berechnen *(calculer)*

Perfekt

habe berechnet

hast berechnet

hat berechnet

haben berechnet

habt berechnet

haben berechnet

ich

du

er/sie/es

wir

ihr

sie